

SKY HIGH

Turmventilator
Tower Fan
Ventilador de torre
Ventilateur tour
Ventilatore a torre

10032435 10032436



COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCO
TINGCOMFO
COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCO
TINGCOMFO

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
Geräteübersicht 5
Zusammenbau 6
Inbetriebnahme und Bedienung 7
Verwendung der Fernbedienung 9
Reinigung und Pflege 10
Hinweise zur Entsorgung 10
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 11

English 13
Español 21
Français 29
Italiano 37

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10032435, 10032436
Stromversorgung	220-240 V ~ 50-60 Hz

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Wissen verwendet werden, wenn diese von einer für Sie verantwortlichen Person in das Gerät eingewiesen wurden und dessen Verwendung und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung des Geräts sollte von Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Sollte das Netzstromkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer in ähnlicher Weise qualifizierten Person ersetzt werden, um Sach- und/oder Personenschäden zu vermeiden.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung des Geräts, ob die auf dem Typenschild angegebene Stromspannung mit der Stromspannung der Steckdose übereinstimmt.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn der Ventilator nicht zusammengebaut ist.
- Schalten Sie das Gerät aus bevor Sie es bewegen.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen aus der Steckdose, um Elektrifizierung und Stromschlagrisiko zu vermeiden.
- Stecken Sie keine Finger oder scharfen Gegenstände in das Gerät.
- Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät nicht heißen Temperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit aussetzen und das sich Säure, Alkali, Öl, Insektizide, Vorhänge und andere Gegenstände außerhalb der Reichweite des Geräts befinden, so dass diese nicht eingesaugt werden können.
- Babys und ältere Menschen sollten nicht direkt vor dem Ventilator sitzen oder liegen.
- Stellen Sie den Ventilator nur auf ebene Oberflächen, da dieser ansonsten umfallen könnte.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung des Geräts immer, ob das Netzstromkabel oder der Netzstromstecker beschädigt sind. Sollte das Netzstromkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer hierfür geeigneten Person ausgetauscht werden, um Sach- und/oder Personenschäden zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie den Raum verlassen oder wenn Sie es für einen längeren Zeitraum nicht verwenden. Ziehen Sie den Netzstromstecker aus der Steckdose, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orte, an denen Vorhänge etc. vom Gerät eingesaugt werden könnten oder das Gerät bedeckt werden könnte.
- Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, von Personen mit eingeschränkten körperlichen Fähigkeiten (Kinder eingeschlossen) verwendet zu werden.
- Achten Sie darauf, dass der Ventilator während Transport, Zusammenbau und Lagerung nirgends angestoßen oder gequetscht wird. Insbesondere die Ventilatorflügel müssen ordnungsgemäß aufbewahrt werden, so dass diese nicht deformiert werden, da dadurch die Leistung des Ventilators eingeschränkt werden könnte.

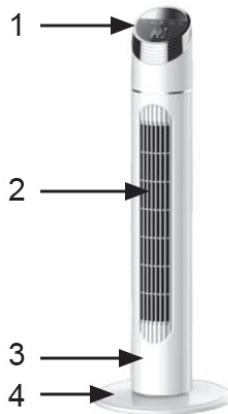
- Sollten während der Verwendung des Geräusch seltsame Geräusche, Geruch, Rauch oder andere Phänomene auftreten, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung und schicken Sie gegebenenfalls das Gerät zur Wartung ein.
- Achten Sie darauf, dass die Windrichtung des Ventilators nicht auf den Herd oder Gas gerichtet ist.
- Verwenden Sie das Gerät nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
- Achten Sie darauf, dass der Ventilator ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wurde, bevor Sie das Schutzgehäuse abnehmen.

Hinweis zum Überhitzungsschutz

Überhitzungsschutz: Im Motor des Ventilators wurde eine Thermo­sicherung installiert. Sollte der Motor aus einer Vielzahl von Gründen überhitzen und eine sehr hohe Temperatur erreichen, wird die Thermo­sicherung aktiviert, welche das Gerät automatisch abschaltet.

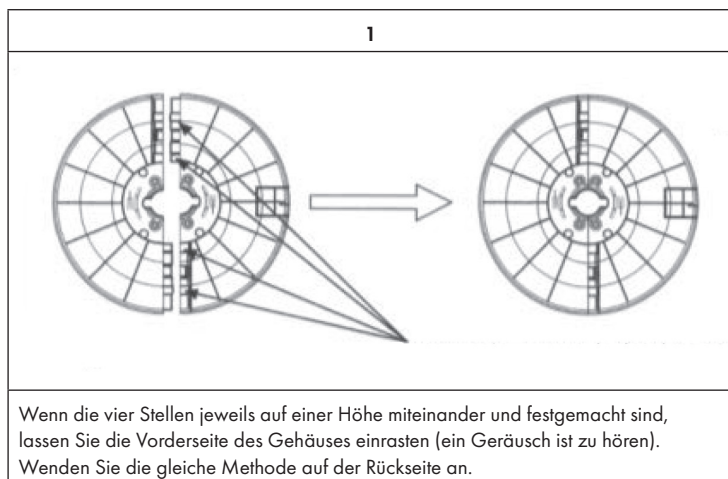
GERÄTEÜBERSICHT

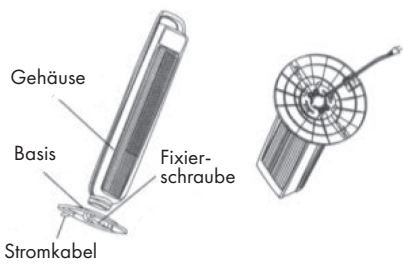
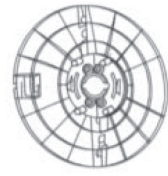
- 1 Bedienfeld
- 2 Luftaustrittsöffnung
- 3 Ventilatorgehäuse
- 4 Gerätebasis



ZUSAMMENBAU

1. Entnehmen Sie die beiden Bestandteile der Gerätebasis aus dem Karton und richten Sie diese so aus, dass die zu einer vollständigen Gerätebasis zusammengefügt werden können (vgl. Abb.1).
2. Ziehen Sie das Netzstromkabel durch das Loch in der Gerätebasis hindurch und bringen Sie das Loch der Gerätebasis auf gleiche Höhe mit den Löchern im Ventilatorgehäuse. Sichern Sie das Netzstromkabel mit der Klammer unter der Gerätebasis, um die Gerätebasis mit dem Ventilatorgehäuse zu verbinden (vgl. Abb.2).
3. Wenn die Gerätebasis demontiert ist, drehen Sie zunächst die Schrauben heraus und nehmen Sie dann die Gerätebasis auseinander (vgl. Abb.3).



2	3
 <p>Gehäuse</p> <p>Basis</p> <p>Fixierschraube</p> <p>Stromkabel</p>	
<p>Nachdem Sie die Gerätebasis auf dem Ventilatorgehäuse angebracht ist, folgen Sie dem Schema um das Stromkabel an der Klammer unterhalb der Gerätebasis zu fixieren und ziehen Sie anschließend die Schrauben fest.</p>	<p>Halten Sie die Klammer fest und ziehen Sie die Gerätebasis kraftvoll heraus. Wenn sich die Klammer gelöst hat, wenden Sie die gleiche Methode zum Entfernen der zweiten Klammer an.</p>

INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

Wenn Sie das Gerät mit einer Fernbedienung verwenden (jede Taste der Fernbedienung entspricht den Tasten auf dem Ventilator):

On/Off

- Wenn diese Taste gedrückt wird, geht der Ventilator an und startet mit niedriger Geschwindigkeit.
- Wenn Sie diese Taste erneut drücken, geht der Ventilator aus.

Timing Selection

Wenn Sie während der Ventilator in Betrieb ist diese Taste drücken, wird der Timer aktiviert und die voreingestellte Zeit, bis das Gerät automatisch ausgeschaltet wird, beträgt eine Stunde. Sie können die Zeit bis zum Abschalten von 1-12 Stunden auswählen.

Wenn Sie die Taste, nachdem Sie den Timer auf 12 Stunden eingestellt haben, erneut drücken, wird die Funktion abgeschaltet und der Ventilator läuft im normalen Betrieb weiter. Beim Drücken der Taste werden die eingestellten Stunden bis zum Abschalten in folgenden Schritten verändert:

1 Stunde > 2 Stunden > 3 Stunden > 4 Stunden > 5 Stunden > 6 Stunden > ... > 12 Stunden > Timer aus.

Selection of Wind

Mit dieser Taste wird der Windmodus ausgewählt. Wenn diese Taste wiederholt gedrückt wird, wechselt der Windmodus abwechselnd von „normal wind“ (normaler Wind) zu „natural wind“ (natürlicher Wind) zu „sleep wind“ (sanfter Wind) wieder hin zu „normal wind“. Die drei verschiedenen Windmodi haben folgende Eigenschaften:

- 1 **Normal wind:** In diesem Windmodus können die Ventilatorgeschwindigkeiten niedrig, „mittel“ und hoch ausgewählt werden.
- 2 **Natural wind:** Dieser Windmodus wechselt willkürlich zwischen den verschiedenen Geschwindigkeitsstufen hin und her, wie es beim Wind in der freien Natur der Fall sein würde. Der Modus „natural wind“ verfügt, wie der Modus „normal wind“ über drei Windgeschwindigkeitsstufen.
- 3 **Sleep wind:** In diesem Windmodus können Sie ebenfalls drei Windgeschwindigkeitsstufen einstellen. Die Windgeschwindigkeit ändert sich, je nach eingestellter Geschwindigkeitsstufe, folgendermaßen:
 - **Hohe Windgeschwindigkeit:** Die Luft strömt für eine halbe Stunde mit hoher Windgeschwindigkeit aus dem Gerät. Nach einer halben Stunde wechselt die Windgeschwindigkeit für eine halbe Stunde auf mittlere Stufe und anschließend fällt die Windgeschwindigkeit auf die niedrigste Geschwindigkeitsstufe ab.
 - **Mittlere Windgeschwindigkeit:** Die Luft strömt für eine halbe Stunde mit mittlerer Windgeschwindigkeit aus dem Gerät und anschließend fällt die Windgeschwindigkeit auf die niedrigste Geschwindigkeitsstufe ab.
 - **Niedrige Windgeschwindigkeit:** Die Luft strömt so lange mit niedriger Windgeschwindigkeit aus dem Gerät, bis der Timer abgelaufen ist oder das Gerät abgeschaltet wird.

Wind Speed

Wenn diese Taste gedrückt wird, können drei verschiedene Windgeschwindigkeiten (niedrig, mittel, hoch) eingestellt werden.

Oszillation

Wenn diese Taste gedrückt wird, beginnt der Ventilator die Luft zu oszillieren. Wenn Sie die Taste erneut drücken, stoppt der Ventilator die Oszillation.

Hinweise zur Bedienung

- Sie können alle oben genannten Modi ebenfalls über das Bedienfeld des Ventilators einstellen. Die Vorgehensweise ist die Gleiche.
- Der Ventilator kann nur Wind machen, wenn die Taste ON/OFF gedrückt wurde.

VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

- Achten Sie bei der Verwendung der Fernbedienung darauf, dass das vordere Ende der Fernbedienung in Richtung des Empfängers am Ventilator zeigt.
- Die Fernbedienung kann bis zu einer Distanz von 5 Metern verwendet werden, wenn der Winkel nicht mehr als 30° Grad beträgt.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung auf den Empfänger, da dieser dadurch beeinträchtigt werden kann.
- Entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach der Fernbedienung, wenn diese über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.

Legen Sie vor der Verwendung der Fernbedienung die Batterien ins Batteriefach ein. Für die Fernbedienung wird eine Lithiumbatterie benötigt. Legen Sie diese auf folgende Art und Weise ein:

1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung.
2. Legen Sie eine neue Batterie ein. Achten Sie auf die Polarität der Batterie (+ und -).
3. Schließen Sie das Batteriefach.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie zur Reinigung der elektrischen Komponenten (wie beispielsweise Netzteil, Motor etc.). Die elektrischen Komponenten können mit einem sauberen Tuch abgerieben werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel oder aggressive Reinigungsmittel, da die Oberfläche des Geräts dadurch beschädigt werden könnte. Sie können die Oberfläche mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel abwischen und anschließend mit einem trockenen Tuch abreiben.
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander und modifizieren Sie es nicht. Es wird empfohlen, das Gerät jährlich warten zu lassen, um dessen Lebensdauer zu verlängern.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG




Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 anbieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec GmbH
Member of Berlin Brands Group
Handwerkerstr. 11
15366 Dahlwitz-Hoppegarten
Deutschland

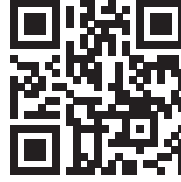
- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

Safety Instructions 14
 product description 15
 Assembly 16
 use and operation 17
 usage of the remote control 19
 Care and Cleaning 20
 Hints on Disposal 20

TECHNICAL DATA

Artikelnummer	10032435, 10032436
Stromversorgung	220-240 V ~ 50-60 Hz

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

SAFETY INSTRUCTIONS

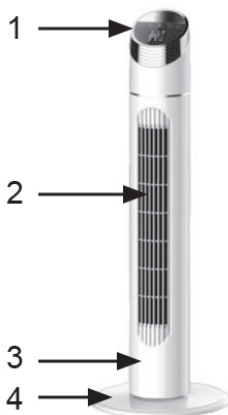
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Before use, check that the voltage used is the same as the one identified on the unit.
- When the fan is not assembled, do not turn on the power, and turn off the power when moving the fan.
- Do not use wet hands to remove the power plug, to avoid the risk of electrification or electric shock.
- Do not insert your fingers or sharp objects into the guard when the fan is running.
- Use the fan away from high temperature, high humidity, acid and alkali oil, insecticide, curtains and other articles that are easy to be sucked in.
- Babies and the elderly should not be directly under high wind for a long time.
- Do not place the fan on uneven floor to prevent the fan from overturning.
- Before use, it is necessary to first check any damage with the power cord and the plug. If the power cord is damaged, in order to avoid danger, it must be replaced by professional workers from the manufacturer's maintenance department or similar department.
- When leaving the machine or when the machine is not used for a long time, turn off the power and remove the power plug, so as to avoid the circuit failure.
- Do not place it in a place where curtains, etc. may be sucked in or covered.
- Do not cover any items when used.
- The fan is not intended for extended use by persons (including children) with reduced physical capabilities.
- During the transport, assembly and storage, observe not to collide and squeeze the fan, especially the blade must be properly kept, resulting in no deformation, so as not to affect the performance of the fan.
- In case of any abnormal noise, smell, smoke and other phenomena during the use, lose no time to shut off the power and send to our after-sales service department for maintenance.
- Do not blow against the stove or gas.
- Before removing the protective housing, make sure that the fan is disconnected from the power supply.

Fan overheating protection

There is a thermal fuse installed in the fan motor, when the motor is overheated due to a variety of accidents, and the motor temperature reaches the level to activate the thermal fuse, the fuse will be blown out to cut off the power.

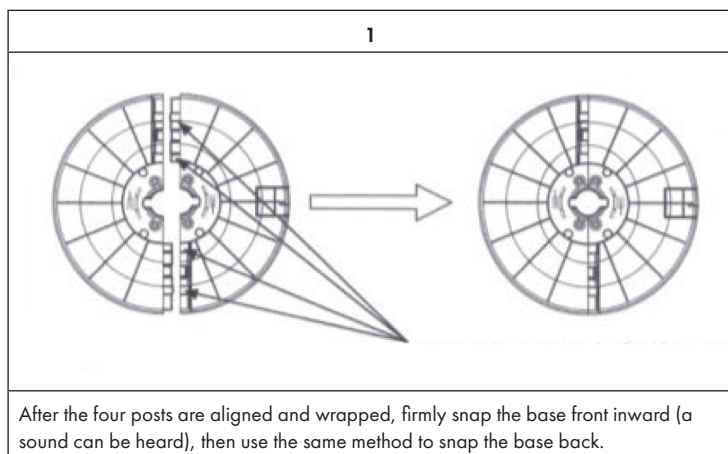
PRODUCT DESCRIPTION

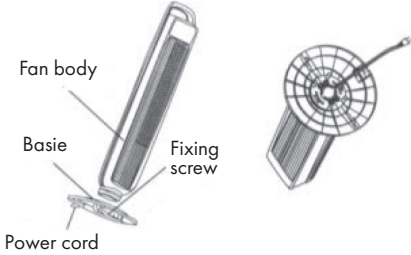
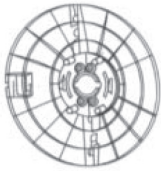
- 1 Control Panel
- 2 Air outlet
- 3 Fan body
- 4 Base



ASSEMBLY

1. Remove the two parts of the base from the box, so that the holes of the two-part base are aligned and the two parts are formed into a complete base. (As shown in Fig. 1)
2. Run the power cord through the base, align the base with the holes on the fan body, then secure the power cord under the base clip to tighten the base with the fan body. (As shown in Fig. 2)
3. When the base is disassembled, screw out the screws first, then take the base out. (The method to disassemble the base is as shown in Fig. 3)



2	3
 <p>Fan body</p> <p>Base</p> <p>Fixing screw</p> <p>Power cord</p>	
<p>After the base is put on the fan body, follow the schematic to secure the power cord under the base clip, then tighten the screws.</p>	<p>Hold the clip and forcibly pull the base out, after the clip comes out, use the same method to remove another clip.</p>

USE AND OPERATION

Operate using a remote control (each button on the remote control is the same as that of an actual fan):

On/Off

- When this button is pushed, the fan will start at a low speed.
- By pressing this button again, the fan will stop working.

Timing Selection

When the fan is under working, if this button is pushed, it will enter timing status and the setting at this time is 1 hour. The timing can be selected from 1h to 12h.

When the timer is set to 12h, if this button is pushed, the timing selection will be canceled. The timing hours change as per the way shown below:

1 hour > 2 hour > 3 hour > 4 hour > 5 hour > 6 hour > ... > 12 hour > Timer canceled.

Selection of Wind

This button is to select the wind mode. When this button is repeatedly pushed, the wind mode will change from normal wind, natural wind, sleep wind and normal wind in turns; the three different wind modes have following features:

- 1 **Normal wind:** the normal wind mode is simply the Low, Medium & High fan speed speeds.
- 2 **Natural wind:** the natural wind mode automatically selects wind speed randomly as you would find outdoors. The natural wind also has low, medium and high speeds.
- 3 **Sleeping wind:** the sleeping wind allows you to set a speed at low, medium and high. The wind speed of these three sleeping wind modes changes as below:
 - **High sleeping wind:** the air flows with high speed for half an hour, then drops to medium speed for half an hour, and finally drops to low speed.
 - **Medium sleeping wind:** the air flow begins with medium speed for half an hour and finally drops to low speed.
 - **Low sleeping wind:** the air flows at a low natural wind speed, till the preset time is reached or the fan is turned off.

Wind speed

When this button is pushed, three different wind speeds of low, medium and high can be set.

Oscillation

When this button is pushed, the fan starts to oscillate the wind, by pressing this button again, the fan stops oscillate the wind.

Notes on Use

- The above operation can also be carried out on the control panel of the fan body, with the method same as the one described above.
- Only when "ON/OFF" is pushed, the fan can send wind.

USAGE OF THE REMOTE CONTROL

- When the remote control is used, make sure that the head of the front of the remote control is aligned with the receiving window on the fan body.
- The remote control can be about 5m from the front of the fan body; it can be normally operated if the deviation is within 30 degrees.
- Avoid direct sunlight on the receiving window, so as not to affect the effect of the receiver.
- If the remote control is not used for a long time, remove the battery and handle it properly.

When using the remote control, install the battery. The remote control operates on one lithium battery, with the insertion method as shown below:

1. Open the battery cover.
2. Insert a new battery, pay attention to the polarity of the battery (+ and -).
3. Close the battery cover.

CARE AND CLEANING

- Before cleaning this product, make sure that the power is turned off first.
- Do not use water or other liquid to clean the electrical components (such as switching power supply, motor, etc.) and the electrical components can be wiped clean with a clean cloth.
- Do not use any grinding tools and solvents that can damage the surface to clean the product. You can wash the product with detergent and wipe dry with a clean cloth.
- Do not take the product apart for modification. It is recommended to inspect and clean the product annually as to extend its service life.

HINTS ON DISPOSAL



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Indicaciones de seguridad	22
Características del aparato	23
Montaje	24
Puesta en marcha y funcionamiento	25
Uso del mando a distancia	27
Limpieza y cuidado	28
Indicaciones sobre la retirada del aparato	28

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10032435, 10032436
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50-60 Hz

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas o psíquicas reducidas, con poca experiencia o conocimientos si han sido supervisadas o instruidas por una persona responsable de su seguridad. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños solo deben realizar la limpieza y mantenimiento del aparato bajo la supervisión de un adulto.
- Si el cable de corriente está dañado debe ser sustituido por el fabricante, el servicio de atención al cliente o un profesional cualificado para evitar daños materiales o personales.
- Antes de usar el aparato, compruebe que la tensión indicada en el cuadro de características coincide con la del enchufe.
- No encienda el ventilador hasta que no esté montado.
- Apague el aparato antes de moverlo.
- No retire el cable de alimentación con las manos mojadas para evitar el riesgo de descarga eléctrica.
- No introduzca los dedos u objetos afilados en el aparato.
- No coloque el aparato en lugares con altas temperaturas o mucha humedad y tenga cuidado de que no tenga cerca ácidos, álcali, aceite, insecticidas, cortinas y otros objetos para que no sean succionados.
- Los bebés y personas mayores no deben sentarse o tumbarse directamente delante del ventilador.
- Coloque el ventilador solo en superficies planas ya que de lo contrario se podría caer.
- Antes del uso compruebe siempre que el cable o enchufe no están dañados. Si el cable de corriente está dañado debe ser sustituido por el fabricante, el servicio de atención al cliente o un profesional cualificado para evitar daños materiales o personales.
- Apague el aparato cuando salga de la habitación o cuando no va a usarlo durante un largo periodo de tiempo. Desenchufe el cable para evitar un cortocircuito.
- No coloque el aparato en lugares en los que las cortinas, etc. puedan ser succionadas o tapan el aparato.
- El aparato no está previsto para ser usado por personas con capacidades físicas o sensoriales reducidas (niños incluidos).
- Asegúrese de que el ventilador no sea golpeado o aplastado durante el transporte, montaje y almacenamiento. Especialmente las aspas deben ser almacenadas correctamente para que no se deformen, ya que esto podría disminuir la potencia del ventilador.

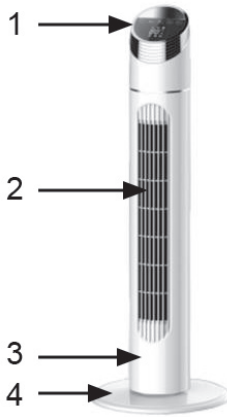
- Si durante el uso se formasen olores, ruidos, humo u otros fenómenos, apague el aparato inmediatamente y desenchúfelo. Contacte con el servicio de atención al cliente y envíe el aparato a mantenimiento.
- Asegúrese de que la dirección del viento del ventilador no está dirigida a un horno o gas.
- Use solo el aparato para su uso provisto, como se describe en el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el ventilador está apagado y desenchufado antes de retirar la carcasa de protección.

Avisos acerca del sobrecalentamiento

Protección contra sobrecalentamiento En el motor del ventilador se ha instalado un fusible térmico. Si el ventilador se sobrecaliente por algún motivo y alcanza una temperatura muy alta, el fusible térmico se activa y el aparato se apaga automáticamente.

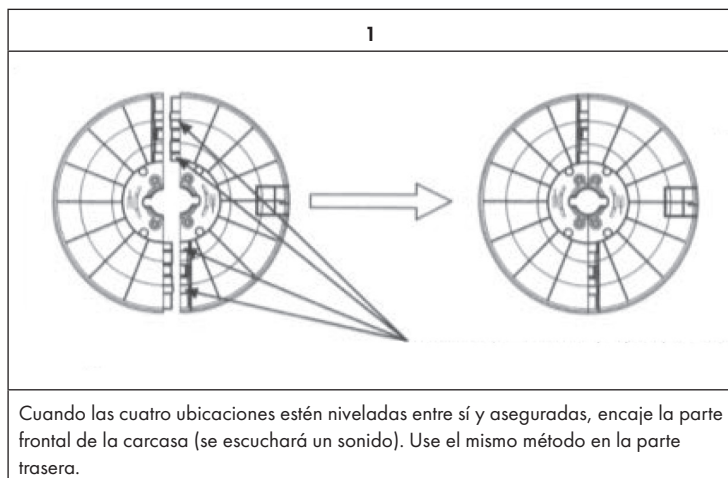
CARACTERÍSTICAS DEL APARATO

- 1 Panel de control
- 2 Apertura de salida del aire
- 3 Carcasa del ventilador
- 4 Base del aparato



MONTAJE

1. Retire ambas partes de la base del aparato de la caja y colóquelas de manera que puedan juntarse para formar una base completa para el dispositivo (vea la fig. 1).
2. Tire del cable de alimentación a través del orificio de la base y lleve el orificio de la base a la misma altura que los orificios de la carcasa del ventilador. Asegure el cable de alimentación con la abrazadera debajo de la base del aparato para conectar la base a la carcasa del ventilador (vea la fig.2).
3. Cuando la base del dispositivo está desmontada, desatornille los tornillos y luego separe la base del dispositivo (vea fig. 3).



2	3
<p>Diagram illustrating the assembly of the fan base to the housing. The components shown are the Carcasa (Housing), Base (Base), Tornillo de fijación (Fixing screw), and Cable de corriente (Power cable).</p>	<p>Diagram illustrating the fan motor assembly with the base being secured.</p>
<p>Tras colocar la base del ventilador a la carcasa siga el siguiente esquema para fijar el cable de corriente a la abrazadera bajo la base para fijarla y luego apriete los tornillos.</p>	<p>Sujete las abrazaderas firmemente y tire de la base con fuerza hacia fuera. Cuando ha aflojado la abrazadera use el mismo método para quitar la segunda abrazadera.</p>

PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO

Si usa el aparato con un mando a distancia (cada botón del mando se corresponde con una del ventilador)

On/Off

- Si pulsa este botón, el ventilador se enciende con la velocidad mínima.
- Si lo pulsa de nuevo, el ventilador se apaga.

Timing Selection

Si pulsa este botón mientras el ventilador está en funcionamiento, se activa el temporizador. El tiempo preconfigurado hasta que se apaga es de una hora. Puede seleccionar el tiempo hasta el apagado entre 1 y 12 horas.

Si pulsa de nuevo el botón después de configurar el temporizador en 12 horas, la función se apaga y el ventilador sigue funcionando en modo normal. Al pulsar el botón se cambian las horas configuradas hasta el apagado en los tramos:

1 hora > 2 horas > 3 horas > 4 horas > 5 horas > 6 horas > ... > 12 horas > temporizador apagado.

Selection of Wind

Con este botón se selecciona el modo de viento. Cuando se pulsa este botón, se cambia al modo de viento de „normal wind“ (viento normal) a „natural wind“ (viento natural) a „sleep wind“ (viento suave) y de nuevo a „normal wind“. Los tres modos de viento tienen las siguientes características:

- 1 **Normal wind:** En este modo se puede seleccionar la velocidad del viento a baja, media y alta.
- 2 **Natural wind:** Este modo de viento alterna al azar entre los distintos niveles de velocidad, como lo haría en el viento en la naturaleza. El modo natural y el modo normal disponen de tres niveles de velocidad.
- 3 **Sleep wind:** En este modo también se pueden configurar tres niveles de velocidad. La velocidad se cambia según los niveles de la siguiente manera:
 - **Velocidad alta:** El aire sale del dispositivo durante media hora a alta velocidad. Después de media hora, la velocidad del viento cambia a media durante media hora y luego baja a la velocidad más baja.
 - **Velocidad media:** El aire sale de la unidad durante media hora a velocidad media y luego la velocidad del viento baja al nivel de velocidad más bajo.
 - **Velocidad baja:** El aire fluirá a baja velocidad hasta que el temporizador haya terminado o la unidad se apague.

Wind Speed

Si pulsa este botón se pueden configurar las tres distintas velocidades (baja, media, alta).

Oscilación

Si pulsa este botón, el ventilador comienza a oscilar. Si lo pulsa de nuevo, el ventilador para la oscilación.

Advertencia de uso

- Puede seleccionar todos los modos mencionados a través del panel de control del ventilador. El procedimiento es el mismo.
- El ventilador solo puede producir viento si ha pulsado el botón ONN/OFF.

USO DEL MANDO A DISTANCIA

- Al usar el mando a distancia compruebe que el extremo delantero del mando apunta en dirección al receptor del ventilador.
- El mando puede ser usado hasta una distancia de 5 metros, a un ángulo máximo de 30 grados.
- Evite exponer el receptor a los rayos solares, ya que podrían afectarle.
- Retire la batería del mando a distancia cuando no vaya a usarlo durante un largo periodo de tiempo.

Antes del uso coloque la batería en el compartimento del mando a distancia. Para el mando se requiere una batería de litio. Colóquela de la siguiente manera:

- 1 Abra la tapa del compartimento de la batería.
- 2 Coloque una batería nueva. Preste atención a la polaridad (+ y -).
- 3 Cierre el compartimento.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Antes de la limpieza, retire el cable de alimentación del enchufe.
- Para la limpieza de los componentes eléctricos (por ejemplo, fuente de alimentación, motor, etc.) Los componentes eléctricos se pueden limpiar con un paño limpio.
- No use productos abrasivos o limpiadores agresivos, ya que la superficie del aparato podría dañarse. Puede limpiar la superficie con un paño húmedo y un poco de detergente y finalmente secarlo con un paño.
- No desmonte el aparato ni lo modifique. Se recomienda llevar el aparato a mantenimiento una vez al año para alargar su vida útil.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité 30
 Aperçu de l'appareil 31
 Assemblage 32
 Mise en service et utilisation 33
 Utilisation avec la télécommande 35
 Nettoyage et entretien 36
 Conseils pour le recyclage 36

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10032435, 10032436
Alimentation	220-240 V ~ 50-60 Hz

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Les enfants à partir de 8 ans ainsi que les personnes dont les capacités physiques, mentales ou sensorielles sont réduites peuvent utiliser l'appareil à condition d'avoir assimilé au préalable les consignes d'utilisation et de sécurité de l'appareil transmises par une personne responsable de leur sécurité, et d'avoir compris les dangers liés à l'utilisation de l'appareil. ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Les enfants sont autorisés à nettoyer l'appareil uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Si le câble secteur ou la fiche sont endommagés, faites-les remplacer par le fabricant un service professionnel agréé ou une personne de qualification équivalente, pour éviter des dommages éventuels aux personnes ou aux objets.
- Avant l'utilisation, vérifiez la que tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à celle de votre prise de secteur.
- N'allumez pas l'appareil tant que le ventilateur n'est pas entièrement assemblé.
- Eteignez l'appareil avant de le déplacer.
- Ne débranchez pas la fiche avec les mains mouillées pour éviter de vos électrocuter et de prendre une décharge.
- N'insérez ni vos doigts si des objets pointus dans l'appareil.
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas exposé à de fortes températures ou à l'humidité, et à ce que les acides, alcalins, l'huile, les insecticides, les rideaux et autres objets soient hors de portée de la machine afin qu'ils ne soient pas aspirés par celle-ci.
- Les bébés et les personnes âgées ne doivent pas être placés assis ou couchés directement devant le ventilateur.
- Placez le ventilateur sur une surface plane uniquement, pour qu'il ne tombe pas.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez toujours le bon état du câble secteur et de la fiche. Si le câble secteur est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, le service client ou une personne qualifiée pour cela afin d'éviter des dommages éventuels aux personnes ou aux objets.
- Eteignez l'appareil lorsque vous quittez la pièce ou si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée. débranchez la fiche de la prise pour éviter un court-circuit.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit où il pourrait aspirer des rideaux voilages etc, ou bien risquer d'être recouvert.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes aux capacités physiques réduites (enfants inclus).
- Veillez à ce que le ventilateur ne prenne aucun coup et ne soit pas écrasé pendant le transport, l'assemblage ou l'entreposage. Les pales du ventilateur en particulier doivent être rangées consciencieusement pour ne pas les déformer, ce qui pourrait limiter l'efficacité du ventilateur.

- S'il se produit des bruits inhabituels pendant l'utilisation ou si l'appareil dégage une odeur, de la fumée, ou que d'autres phénomènes se produisent, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez la fiche de la prise. Mettez-vous en relation avec le service client, et envoyez le cas échéant votre appareil en révision.
- Veillez à ce que la direction du vent du ventilateur ne soit pas dirigée vers une cuisinière ou vers le gaz.
- Utilisez l'appareil exclusivement aux fins prévues et décrites dans ce mode d'emploi.
- Veillez à ce que le ventilateur soit éteint et à ce que la fiche soit débranchée avant de retirer le châssis de protection.

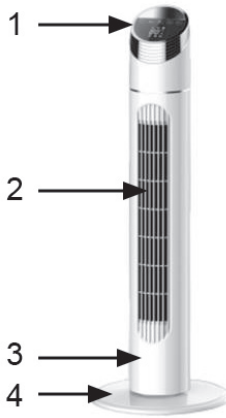
Conseil concernant la protection anti surchauffe

Anti surchauffe : le moteur du ventilateur comprend un thermo fusible.

Si le moteur pour une raison ou pour une autre surchauffe ou atteint sa température maximale de fonctionnement, le thermo fusible est activé ce qui arrête automatiquement l'appareil.

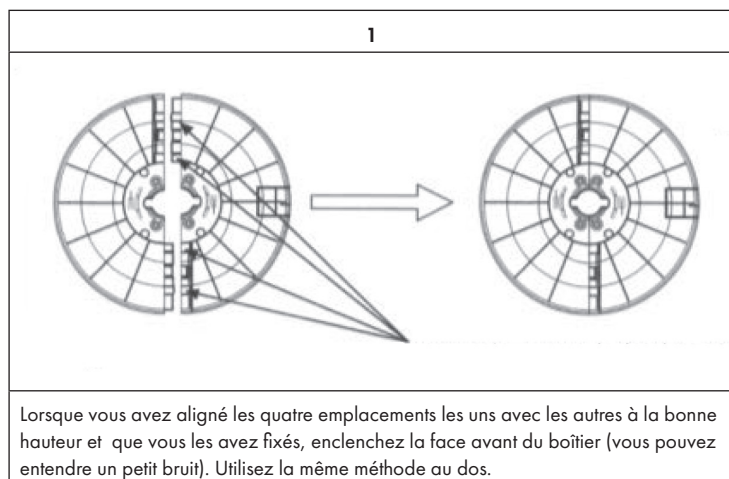
APERÇU DE L'APPAREIL

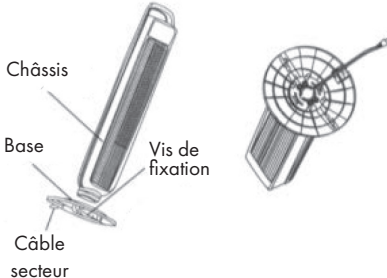
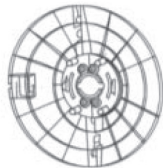
- 1 Panneau de commande
- 2 Sortie d'air
- 3 Boîtier du ventilateur
- 4 Base de l'appareil



ASSEMBLAGE

1. Retirez du carton les deux éléments de la base de l'appareil et alignez-les afin de pouvoir former avec eux la base complète de l'appareil (voir schéma 1).
2. Faites passer le câble d'alimentation à travers le trou de la base de l'appareil et amenez le trou de la base de l'appareil à la même hauteur que ceux du boîtier du ventilateur. Bloquez le câble d'alimentation avec la pince sous la base de l'appareil, pour connecter celle-ci au boîtier du ventilateur (voir schéma 2).
3. Si vous souhaitez démonter la base de l'appareil, desserrez d'abord les vis et séparez ensuite les deux parties de la base de l'appareil (voir schéma 3).



2	3
	
<p>Une fois que la base de l'appareil est installée sur le châssis du ventilateur, aidez-vous du schéma pour fixer le câble d'alimentation sur la pince sous la base de l'appareil puis serrez les vis.</p>	<p>Maintenez bien les pinces de fixation et serrez la base de l'appareil avec force. Si la pince s'est desserrée, utilisez la même méthode pour retirer la deuxième pince.</p>

MISE EN SERVICE ET UTILISATION

Si vous utilisez l'appareil avec une télécommande (chaque bouton de la télécommande correspond à un bouton sur le ventilateur):

On/Off

- Lorsque vous appuyez sur cette touche, le ventilateur démarre avec la vitesse la plus lente.
- Si vous appuyez de nouveau sur cette touche, le ventilateur s'éteint.

Sélection de la durée

Si vous appuyez sur cette touche alors que le ventilateur est en marche, la minuterie est activée et la durée par défaut avant l'arrêt automatique de l'appareil est d'une heure. Vous pouvez choisir une durée avant arrêt automatique de l'appareil allant de 1 à 12 heures.

Si vous appuyez de nouveau sur la touche après avoir réglé la minuterie sur 12 heures, vous quittez la fonction et le ventilateur repasse en fonctionnement normal. Lorsque vous appuyez sur la touche, vous modifiez la durée réglée en heures évolue dans l'ordre suivant :

1 heure > 2 heures > 3 heures > 4 heures > 5 heures > 6 heures > ... > 12 heures > minuterie éteinte.

Sélection du vent

Avec cette touche vous pouvez choisir le mode de vent. Si vous appuyez plusieurs fois sur cette touche, le mode vent passe de „normal wind“ (vent normal) à „natural wind“ (vent naturel) puis „sleep wind“ (brise douce) et retourne ensuite à „normal wind“. Voici les caractéristiques des trois modes :

- 1 **Normal wind** : dans ce mode de vent vous pouvez sélectionner la vitesse du ventilateur entre faible, moyenne ou rapide.
- 2 **Natural wind** : ce mode de vent change arbitrairement la vitesse du vent comme si vous étiez dans la nature. Le mode „natural wind“ dispose tout comme le mode „normal wind“ de trois vitesses de vent.
- 3 **Sleep wind** : dans ce mode de vent vous pouvez aussi choisir l'une des trois vitesses. La vitesse du vent change en fonction de celle que vous avez choisie, de la manière suivante :
 - **Vent fort** : l'appareil souffle l'air à grande vitesse pendant une demi-heure. Au bout d'une demi-heure, la vitesse passe au niveau moyen, pour une nouvelle demi-heure, puis l'appareil passe à faible vitesse.
 - **Vent moyen** : l'appareil souffle l'air à vitesse moyenne pendant une demi-heure puis l'appareil passe à faible vitesse.
 - **Vent faible** : l'appareil souffle l'air à faible vitesse jusqu'à ce que la durée de la minuterie soit écoulée ou que vous éteigniez l'appareil.

Wind Speed

Lorsque vous appuyez sur cette touche, vous pouvez régler l'une des trois vitesses de vent (faible, moyenne, forte).

Oscillation

Lorsque vous appuyez sur cette touche, le ventilateur commence à faire osciller le flux d'air. Si vous appuyez à nouveau sur la touche, le ventilateur coupe l'oscillation.

Conseils d'utilisation

- Vous pouvez également régler tous les modes ci-dessus à l'aide de la télécommande du ventilateur. La procédure est la même.
- Le ventilateur ne peut produire du vent que si la touche ON/OFF est activée.

UTILISATION AVEC LA TÉLÉCOMMANDE

- Lorsque vous utilisez la télécommande, assurez-vous que l'avant de la télécommande soit dirigé vers le récepteur du ventilateur.
- La télécommande peut être utilisée jusqu'à une distance de 5 mètres lorsque l'angle ne dépasse pas 30 degrés.
- Évitez les rayons directs du soleil sur le récepteur car cela pourrait l'affecter.
- Retirez les piles du compartiment à piles de la télécommande si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.

Insérez les piles dans le compartiment des piles avant d'utiliser la télécommande. La télécommande utilise une batterie au lithium. Insérez-les de la manière suivante :

1. Ouvrez le cache du compartiment à piles.
2. Insérez une nouvelle pile. Soyez attentif à la polarité de la pile (+ et -).
3. Refermez le compartiment à piles.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Eteignez l'appareil avant de le nettoyer et débranchez la fiche d'alimentation de la prise.
- Pour nettoyer les parties électriques, n'utilisez ni eau ni produit liquide (pour l'adaptateur secteur, le moteur, etc.). Vous pouvez essuyer les composants électriques avec un chiffon propre.
- N'utilisez pas de produits abrasifs ou de nettoyants agressifs pour le nettoyage car cela pourrait endommager la surface de l'appareil. Vous pouvez essuyer la surface avec un chiffon humide et un peu de produit vaisselle, puis essuyer avec un chiffon sec.
- Ne pas démonter ou modifier l'appareil. Il est recommandé de faire réviser l'appareil une fois par an pour prolonger sa durée de vie.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE

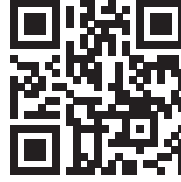


S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza 38
 Descrizione del prodotto 39
 Montaggio 40
 Messa in funzione e utilizzo 41
 Utilizzo del telecomando 43
 Pulizia e manutenzione 44
 Avviso di smaltimento 44

DATI TECNICI

Numero articolo	10032435, 10032436
Alimentazione	220-240 V ~ 50-60 Hz

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

AVVERTENZE DI SICUREZZA

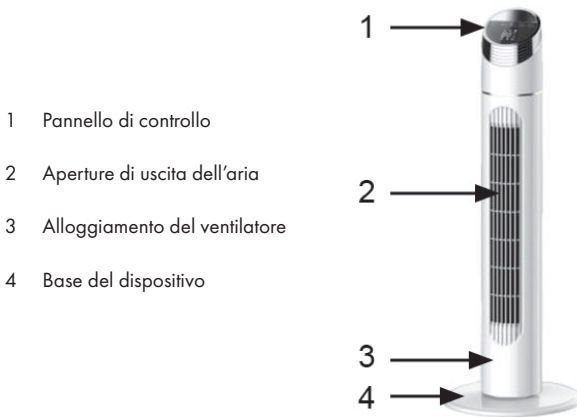
- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni, persone con limitate capacità fisiche, sensoriali e mentali e persone con insufficiente conoscenza e esperienza solo dopo essere stati informati da parte di una persona responsabile del loro controllo riguardo al funzionamento del dispositivo e ai rischi connessi. Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo. I bambini a partire da 8 anni possono pulire il dispositivo o realizzare opere di manutenzione solo con il dovuto controllo di un adulto.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza ai clienti o da una persona con qualifica equivalente, in modo da evitare danni a cose o persone.
- Prima dell'utilizzo, controllare che la tensione indicata sulla targhetta del dispositivo corrisponda a quella della presa elettrica.
- Non attivare il dispositivo se il ventilatore non è montato completamente.
- Spegnerne il dispositivo prima di spostarlo.
- Non staccare la spina con le mani bagnate, in modo da evitare folgorazioni.
- Non inserire dita o oggetti affilati nel dispositivo.
- Assicurarsi che il dispositivo non sia esposto a temperature estremamente elevate o ad alti livelli di umidità. Inoltre, per evitare che vengano risucchiati, tenere acidi, alcali, olio, insetticidi, tende e altri oggetti fuori dalla portata del dispositivo.
- Bebè e anziani non devono stare seduti o sdraiati direttamente davanti al ventilatore.
- Posizionare il ventilatore su superfici piane, in modo che non cada.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che cavo di alimentazione e spina non siano danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza ai clienti o da una persona con qualifica equivalente, in modo da evitare danni a cose o persone.
- Spegnerne il dispositivo se si lascia la stanza o se non viene utilizzato per tempi prolungati. Staccare la spina dalla presa elettrica per evitare cortocircuiti.
- Non posizionare il dispositivo in punti in cui tende o altri oggetti potrebbero essere risucchiati dal dispositivo o potrebbero coprirlo.
- Il dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone con limitate capacità fisiche (bambini inclusi).
- Assicurarsi che durante trasporto, montaggio e stoccaggio il ventilatore non venga schiacciato o fatto sbattere. In particolare le pale devono essere conservate in modo adeguato, per evitare che si deformino, comportando una diminuzione delle prestazioni del dispositivo.

- Se durante l'utilizzo dovessero sorgere strani rumori, odori, fumo o altri eventi, spegnere immediatamente il dispositivo e staccare la spina dalla presa elettrica. Contattare il servizio di assistenza ai clienti e, se necessario, spedire il dispositivo per opere di manutenzione.
- Assicurarsi che il ventilatore non sia indirizzato su fornelli o gas.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti, come descritto nel manuale d'uso.
- Assicurarsi che il ventilatore sia spento e la spina scollegata dalla presa elettrica, prima di togliere l'alloggiamento protettivo.

Avvertenze sulla protezione da surriscaldamento

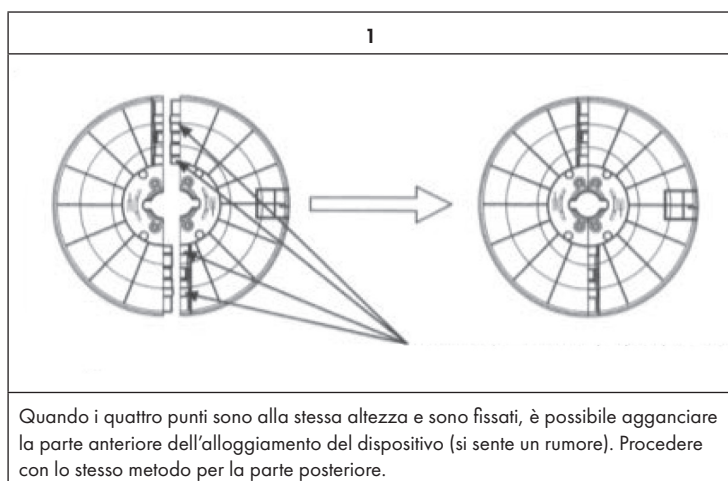
Protezione da surriscaldamento: nel motore del ventilatore si trova un termofusibile. Se il motore dovesse surriscaldarsi per una serie di motivi e raggiungere una temperatura molto elevata, il termofusibile viene attivato e il dispositivo si spegne automaticamente.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



MONTAGGIO

1. Togliere i due componenti della base del dispositivo dall'imballaggio e posizionarli in modo da poter essere uniti per formare l'intera base del dispositivo (cfr. immagine 1).
2. Far passare il cavo di alimentazione dal foro sulla base del dispositivo e portare il foro sulla base alla stessa altezza dei fori sull'alloggiamento del dispositivo. Fissare il cavo di alimentazione con i morsetti sotto alla base del dispositivo, in modo da collegarla con l'alloggiamento del ventilatore (cfr. immagine 2).
3. Quando la base del dispositivo è smontata, svitare le viti e smontare la base del dispositivo (cfr. immagine 3).



2	3
<p>Alloggiamento</p> <p>Base</p> <p>Vite di fissaggio</p> <p>Cavo di alimentazione</p>	
<p>Dopo aver collegato la base all'alloggiamento, seguire lo schema per fissare il cavo di alimentazione al morsetto sotto alla base e procedere dunque a stringere le viti.</p>	<p>Tenere saldamente il morsetto e tirare fuori con forza la base del dispositivo. Quando il morsetto è smollato, utilizzare lo stesso metodo per rimuovere l'altro morsetto.</p>

MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO

Se si utilizza il dispositivo con un telecomando (ogni tasto del telecomando corrisponde a un tasto sul ventilatore):

On/Off

- Premendo questo tasto, il ventilatore si attiva a bassa velocità.
- Premendo nuovamente questo tasto, il ventilatore si spegne.

Timing Selection

Premendo questo tasto mentre il ventilatore è in funzione, il timer viene attivato e il tempo predefinito per lo spegnimento del dispositivo corrisponde a un'ora. Il tempo per lo spegnimento può essere impostato tra 1 e 12 ore.

Premendo nuovamente il tasto dopo aver impostato il timer su 12 ore, la funzione viene spenta e il ventilatore procede con il normale funzionamento. Premendo il tasto, le ore impostate cambiano seguendo i seguenti intervalli:

1 ora > 2 ore > 3 ore > 4 ore > 5 ore > 6 ore > ... > 12 ore > Timer off.

Selection of Wind

Con questo tasto si sceglie la modalità di ventilazione. Premendo ripetutamente il tasto, la modalità di ventilazione cambia da "normal wind" (vento normale) a "natural wind" (vento naturale) a "sleep wind" (vento delicato) e torna poi a "normal wind". Le tre modalità di ventilazione presentano le seguenti caratteristiche:

- 1 **Normal wind:** in questa modalità, la velocità del ventilatore può essere regolata su livello basso, medio e alto.
- 2 **Natural wind:** in questa modalità, la ventilazione cambia casualmente tra i diversi livelli di velocità, proprio come il naturale comportamento del vento. La modalità "natural wind" è dotata di tre livelli di velocità come la modalità "normal wind".
- 3 **Sleep wind:** anche in questa modalità è possibile selezionare tre livelli di velocità. In base al livello impostato, la velocità del vento cambia come segue:
 - **Velocità elevata:** l'aria viene emessa dal dispositivo a velocità elevata per mezz'ora. Dopo mezz'ora passa alla velocità media per un'altra mezz'ora e infine passa al livello più basso.
 - **Velocità media:** l'aria viene emessa dal dispositivo a velocità media per mezz'ora e poi passa al livello più basso.
 - **Velocità bassa:** l'aria viene emessa dal dispositivo a velocità bassa fino allo scadere del timer o fino allo spegnimento del dispositivo.

Wind Speed

Premendo questo tasto, è possibile impostare i tre livelli di velocità (alto, medio, basso).

Oscillazione

Premendo questo tasto, il ventilatore comincia a far oscillare l'aria. Premendo nuovamente il tasto, l'oscillazione viene arrestata.

Avvertenze sull'utilizzo

- Tutte le modalità sopradescritte possono essere impostate anche dal pannello di controllo del ventilatore. Il modo di procedere è il medesimo.
- Il ventilatore produce aria, solo se è stato premuto il tasto On/Off.

UTILIZZO DEL TELECOMANDO

- Quando si utilizza il telecomando, assicurarsi che l'estremità anteriore sia diretta al ricevitore del ventilatore.
- Il telecomando può essere utilizzato a una distanza di 5 metri, se l'angolo non supera i 30°.
- Evitare che i raggi solari colpiscano direttamente il ricevitore, altrimenti le sue funzioni vengono limitate.
- Se il telecomando non viene utilizzato per lunghi periodi, togliere le pile dall'apposito vano.

Prima di utilizzare il telecomando, inserire le pile nell'apposito vano. Il telecomando necessita di una pila al litio. Inserirla come indicato di seguito:

1. Aprire il coperchio del vano per le pile.
2. Inserire una nuova pila. Fare attenzione alla polarità della pila (+ e -).
3. Chiudere il vano per le pile.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, spegnere il dispositivo e staccare sempre la spina dalla presa elettrica.
- Per la pulizia dei componenti elettrici (come trasformatore, motore ecc.) utilizzare un panno pulito.
- Non utilizzare prodotti abrasivi o detersivi aggressivi, in modo da non danneggiare la superficie. La superficie può essere pulita con un panno umido e un po' di detersivo e in seguito asciugata con un panno asciutto.
- Non smontare o modificare il dispositivo. Si consiglia di sottoporre il dispositivo annualmente a opere di manutenzione, in modo da prolungare la sua vita utile.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.



KLARSTEIN